KINH MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 25**

**Phaåm 80: THAÄT TEÁ**

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu chuùng sinh roát raùo khoâng thaät coù thì Boà-taùt vì ai maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Boà-taùt vì thaät teá maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu thaät teá khaùc vôùi cuøng chuùng sinh teá thì Boà-taùt chaúng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhöng vì thaät teá, chuùng sinh teá chaúng khaùc nhau neân Ñaïi Boà-taùt vì lôïi ích chuùng sinh maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt vì chaúng phaù hoaïi thaät teá maø an laäp chuùng sinh trong thaät teá.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu thaät teá töùc laø chuùng sinh teá thì Boà-taùt kieán laäp thaät teá ôû thaät teá.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu kieán laäp thaät teá ôû nôi thaät teá töùc laø kieán laäp töï taùnh ôû töï

taùnh.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Chaúng ñöôïc kieán laäp töï taùnh ôû töï taùnh.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Taïi sao luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt kieán laäp

chuùng sinh ôû thaät teá?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Thaät teá chaúng theå kieán laäp ôû thaät teá, töï taùnh chaúng theå kieán laäp ôû töï taùnh.

Nay Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vì naêng löïc phöông tieän neân kieán laäp chuùng sinh ôû thaät teá.

Thaät teá chaúng khaùc chuùng sinh teá, thaät teá cuøng chuùng sinh teá khoâng hai, khoâng

khaùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø naêng löïc phöông tieän cuûa Ñaïi Boà-taùt? Duøng naêng

löïc phöông tieän aáy, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an laäp chuùng sinh ôû thaät teá, cuõng chaúng phaù hoaïi töôùng thaät teá.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt vì naêng löïc phöông tieän neân an laäp chuùng sinh ôû boá thí. An laäp xong, Boà-taùt noùi boá thí roát raùo roãng khoâng: Boá thí nhö vaäy tröôùc, sau, chaëng giöõa ñeàu roãng khoâng, ngöôøi thí roãng khoâng, quaû baùo boá thí roãng khoâng, ngöôøi thoï nhaän cuõng roãng khoâng. Naøy caùc ngöôøi, trong thaät teá, taát caû phaùp aáy ñeàu khoâng thaät coù. Caùc ngöôøi chôù cho raèng boá thí khaùc, ngöôøi thí khaùc, quaû baùo boá thí khaùc, ngöôøi thoï nhaän khaùc. Neáu caùc ngöôøi chaúng cho raèng khaùc nhau thì boá thí seõ ñöa ñeán muøi vò cam loä, ñöôïc quaû muøi vò cam loä. Vì boá thí nhö theá neân caùc vò chôù chaáp tröôùc saéc, chôù chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì Boá thí aáy, töôùng boá thí roãng khoâng. Ngöôøi thí thì ngöôøi thí roãng khoâng. Quaû baùo thí thì quaû baùo thí roãng khoâng. Keû thoï nhaän thì keû thoï nhaän roãng khoâng. Trong roãng khoâng maø boá thí thì boá thí khoâng thaät coù, ngöôøi thí khoâng thaät coù, quaû baùo boá thí khoâng thaät coù, keû thoï nhaän khoâng thaät coù. Vì

sao? Vì caùc phaùp aáy roát raùo töï taùnh laø roãng khoâng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt duøng naêng löïc phöông tieän daïy chuùng sinh trì giôùi, baûo hoï raèng caùc ngöôøi döùt boû saùt sinh cho ñeán döùt boû taø kieán. Vì sao? Vì phaùp maø caùc vò phaân bieät khoâng coù taùnh nhö vaäy. Caùc vò neân suy nghó kyõ: theá naøo laø chuùng sinh muoán gieát cheát? Duøng nhöõng vaät gì ñeå gieát cheát? Cho ñeán ñoái vôùi taø kieán cuõng suy nghó kyõ nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt duøng naêng löïc phöông tieän nhö vaäy maø thaønh töïu chuùng

sinh.

Ñaïi Boà-taùt naøy vì chuùng sinh maø noùi quaû baùo boá thí, trì giôùi. Quaû baùo boá thí, trì

giôùi aáy töï taùnh roãng khoâng.

Bieát quaû baùo boá thí, trì giôùi töï taùnh roãng khoâng roài, trong aáy chaúng chaáp ñaém. Vì chaúng chaáp ñaém neân taâm chaúng taùn loaïn thöôøng sinh ra trí tueä. Duøng trí tueä aáy döùt tröø taát caû keát söû phieàn naõo, nhaäp Nieát-baøn Voâ dö.

Treân ñaây laø phaùp theá tuïc, chaúng phaûi Ñeä nhaát thaät nghóa. Vì sao? Vì trong roãng khoâng, chaúng coù dieät, cuõng chaúng coù keû dieät, caùc phaùp roát raùo khoâng, ñoù chính laø Nieát- baøn.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thaáy chuùng sinh coù taâm phieàn naõo giaän hôøn neân daïy: Ngöôøi thieän nam ñeán ñaây! Ngöôøi neân tu haïnh nhaãn nhuïc, laøm ngöôøi nhaãn nhuïc, ngöôøi neân öa thích nhaãn nhuïc. Saân haän cuûa ngöôøi, töï taùnh laø roãng khoâng. Ngöôøi neân suy nghó kyõ: toâi ñoái vôùi phaùp naøo maø giaän? Ai laø ngöôøi giaän? Ngöôøi bò giaän laø ai? Phaùp aáy ñeàu khoâng. Phaùp taùnh khoâng aáy khoâng coù luùc naøo chaúng roãng khoâng. Roãng khoâng aáy chaúng phaûi do Phaät, Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi-phaät laøm ra, cuõng chaúng phaûi do caùc vò trôøi hay quyû thaàn laøm ra.

Ngöôøi neân suy nghó kyõ: Giaän ai? Ai laø ngöôøi giaän? Theá naøo laø söï giaän? Taát caû phaùp aáy töï taùnh roãng khoâng. Phaùp roãng khoâng chaúng coù vieäc giaän.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt duøng phaùp nhaân duyeân aáy an laäp chuùng sinh trong taùnh khoâng, thöù lôùp laàn laàn chæ daïy cho hoï ñöôïc lôïi ích vui möøng, cho hoï ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc phaùp theá tuïc naøy chaúng phaûi Ñeä nhaát thaät nghóa. Vì sao? Vì trong taùnh khoâng aáy khoâng coù ngöôøi ñöôïc, khoâng coù phaùp ñöôïc, khoâng coù choã ñöôïc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù goïi laø phaùp thaät teá taùnh khoâng. Ñaïi Boà-taùt vì chuùng sinh maø haønh phaùp aáy.

Chuùng sinh aáy cuõng khoâng thaät coù. Vì sao? Vì taát caû phaùp lìa töôùng chuùng sinh.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt vì naêng löïc phöông tieän neân thaáy chuùng sinh löôøi bieáng, daïy cho hoï thaân tinh taán, taâm tinh taán, baûo hoï: Naøy caùc ngöôøi! Trong taùnh khoâng cuûa caùc phaùp khoâng coù löôøi bieáng, khoâng coù ngöôøi löôøi bieáng, khoâng coù söï löôøi bieáng, taùnh cuûa taát caû phaùp naøy ñeàu khoâng, khoâng gì vöôït hôn taùnh khoâng. Caùc ngöôøi haõy phaùt khôûi thaân tinh taán, taâm tinh taán. Vì sinh phaùp laønh neân chôù coù löôøi bieáng. Ñaây laø phaùp laønh: hoaëc boá thí, hoaëc trì giôùi, hoaëc nhaãn nhuïc, hoaëc tinh taán, hoaëc thieàn ñònh, hoaëc trí tueä, hoaëc caùc thieàn ñònh, giaûi thoaùt Tam-muoäi, hoaëc boán Nieäm xöù cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo, hoaëc ba moân giaûi thoaùt khoâng, voâ töôùng, voâ taùc ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, chôù coù löôøi bieáng.

Naøy caùc ngöôøi! Trong taùnh khoâng cuûa taát caû phaùp aáy phaûi bieát khoâng coù töôùng ñoái ñaõi. Trong phaùp khoâng ñoái ñaõi aáy, khoâng coù ngöôøi löôøi bieáng, khoâng coù phaùp löôøi bieáng. Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt daïy chuùng

sinh cho hoï truï trong taùnh khoâng, chaúng rôi vaøo phaùp coù hai. Vì sao? Vì trong taùnh khoâng aáy khoâng coù hai, khoâng coù khaùc nhau. Phaùp khoâng hai aáy khoâng coù choã chaáp ñaém.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø taùnh khoâng, Ñaïi Boà- taùt daïy cho chuùng sinh tinh taán, baûo: Naøy caùc ngöôøi! Phaûi sieâng naêng tinh taán hoaëc boá thí, hoaëc trì giôùi, hoaëc nhaãn nhuïc, hoaëc tinh taán, hoaëc thieàn ñònh, hoaëc trí tueä, hoaëc thieàn ñònh giaûi thoaùt Tam-muoäi, hoaëc boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, hoaëc ba moân Giaûi thoaùt khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, hoaëc möôøi Löïc Phaät, hoaëc boán Voâ uùy, hoaëc boán Voâ ngaïi trí, hoaëc möôøi taùm phaùp Baát coäng, hoaëc ñaïi Töø, ñaïi Bi. Vôùi caùc phaùp aáy caùc ngöôøi chôù cho laø töôùng hai, cuõng chôù cho laø töôùng chaúng hai.

Vì sao? Vì taùnh caùc phaùp aáy ñeàu khoâng, phaùp taùnh khoâng naøy, chaúng neân cho laø töôùng hai, cuõng chaúng neân cho raèng töôùng chaúng hai.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt nhôø naêng löïc phöông tieän neân thaønh töïu chuùng sinh. Thaønh töïu chuùng sinh xong, thöù lôùp daïy cho hoï ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn, ñaïo Bích-chi- phaät, nhaäp ñòa vò Boà-taùt, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt thaáy chuùng sinh loaïn taâm neân duøng naêng löïc phöông tieän, vì lôïi ích chuùng sinh, neân baûo hoï: Naøy caùc ngöôøi! Phaûi tu thieàn ñònh, caùc ngöôøi chôù sinh loaïn töôûng, phaûi sinh nhaát taâm. Vì sao? Taùnh cuûa caùc phaùp aáy ñeàu laø taùnh khoâng. Trong taùnh roãng khoâng aáy khoâng coù caùc phaùp ñeå ñöôïc, hoaëc laø taùn loaïn, hoaëc laø nhaát taâm. Caùc ngöôøi truï trong Tam-muoäi aáy, coù caùc taùc nghieäp hoaëc laø thaân, laø khaåu, laø yù, hoaëc boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, hoaëc sieâng naêng tinh taán, thöïc haønh thieàn ñònh, tu trí tueä, hoaëc thöïc haønh boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, hoaëc thöïc haønh caùc giaûi thoaùt, caùc ñònh theo thöù lôùp, hoaëc thöïc haønh möôøi Löïc cuûa Phaät cho ñeán ñaïi Töø, ñaïi Bi, hoaëc thöïc haønh ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, hoaëc ñaïo Thanh vaên, ñaïo Bích-chi-phaät, ñaïo Boà-taùt, Phaät ñaïo, hoaëc quaû Tu-ñaø- hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn, hoaëc ñaïo Bích-chi-phaät, hoaëc Nhaát thieát chuûng trí, hoaëc thaønh töïu cho chuùng sinh, hoaëc laøm thanh tònh coõi Phaät. Caùc ngöôøi phaûi tuøy theo sôû nguyeän cuûa mình maø thöïc haønh ñeå ñöôïc truï trong taùnh khoâng.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät duøng naêng löïc

phöông tieän vì laøm lôïi ích cho chuùng sinh neân töø khi baét ñaàu phaùt taâm chaúng bao giôø löôøi boû, thöôøng caàu phaùp laønh ñeå lôïi ích chuùng sinh, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät, theo caùc Ñöùc Phaät nghe phaùp, boû thaân thoï thaân cho ñeán khi ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng bao giôø queân maát.

Caùc Boà-taùt aáy thöôøng ñöôïc caùc Ñaø-la-ni, caùc caên ñaày ñuû, ñoù laø thaân caên, ngöõ caên vaø yù caên.

Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy thöôøng tu Nhaát thieát chuûng trí. Vì tu Nhaát thieát chuûng trí neân taát caû ñaïo haïnh ñeàu tu, hoaëc ñaïo Thanh vaên, ñaïo Bích-chi-phaät, hoaëc laø thaàn thoâng roäng lôùn cuûa Boà-taùt. Luùc thöïc haønh ñaïo thaàn thoâng, Boà-taùt thöôøng lôïi ích chuùng sinh chaúng bao giôø queân maát. Boà-taùt aáy truï trong nôi thaàn thoâng do quaû baùo ñaéc, laøm lôïi ích chuùng sinh, vaøo trong naêm loaøi sinh töû maø chaúng bao giôø queân maát.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, truï trong taùnh khoâng, duøng thieàn ñònh lôïi ích chuùng sinh.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, truï trong taùnh khoâng, vì naêng löïc phöông tieän neân lôïi ích chuùng sinh, baûo hoï:

–Naøy caùc ngöôøi! Phaûi quaùn taát caû phaùp taùnh khoâng, caùc ngöôøi neân thöïc haønh caùc

nghieäp: hoaëc thaân nghieäp, hoaëc khaåu nghieäp, hoaëc yù nghieäp höôùng ñeán muøi vò cam loä, ñöôïc quaû cam loä. Trong taùnh khoâng chaúng coù phaùp thoaùi lui. Vì sao? Taùnh khoâng chaúng coù thoaùi lui, cuõng khoâng coù ngöôøi thoaùi. Bôûi taùnh khoâng chaúng phaûi laø phaùp, cuõng chaúng phaûi laø phi phaùp, ôû trong phaùp khoâng thaät coù laøm sao coù thoaùi!

Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt daïy baûo chuùng sinh nhö vaäy, thöôøng chaúng lìa boû.

Boà-taùt naøy töï thöïc haønh möôøi ñieàu laønh, cuõng daïy ngöôøi khaùc thöïc haønh möôøi ñieàu laønh. Vôùi naêm giôùi, taùm trai giôùi cuõng gioáng nhö vaäy.

Boà-taùt naøy töï thöïc haønh boán Thieàn, cuõng daïy ngöôøi khaùc thöïc haønh boán Thieàn. Thöôøng töï thöïc haønh Töø, Bi, Hyû, Xaû, töï thöïc haønh boán Ñònh voâ saéc, töï thöïc haønh boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, töï thöïc haønh möôøi Löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, cho ñeán taùm möôi veû ñeïp, cuõng daïy ngöôøi khaùc thöïc haønh töø taâm cho ñeán taùm möôi veû ñeïp nhö vaäy.

Boà-taùt naøy ôû trong quaû Tu-ñaø-hoaøn sinh trí tueä nhöng chaúng truï trong quaû aáy, cuõng daïy ngöôøi khaùc ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán A-la-haùn cuõng vaäy.

Boà-taùt naøy töï mình ôû trong ñaïo Bích-chi-phaät sinh trí tueä nhöng chaúng truï trong ñoù, cuõng daïy ngöôøi ñöôïc ñaïo Bích-chi-phaät.

Boà-taùt naøy töï mình ñeán ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng daïy ngöôøi khaùc ñeán ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhôø naêng löïc phöông tieän neân chaúng bao giôø lìa boû.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu caùc phaùp thöôøng khoâng. Trong taùnh thöôøng roãng khoâng aáy, chuùng sinh khoâng khoâng thaät coù, phaùp vaø phi phaùp cuõng khoâng thaät coù thì Ñaïi Boà-taùt laøm sao caàu Nhaát thieát chuûng trí?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi, taùnh caùc phaùp ñeàu khoâng. Trong taùnh khoâng aáy, chuùng sinh khoâng thaät coù, phaùp vaø phi phaùp cuõng khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu taát caû phaùp taùnh chaúng khoâng thì Ñaïi Boà-taùt chaúng y cöù taùnh khoâng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaø vì chuùng sinh noùi phaùp taùnh khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taùnh cuûa saéc roãng khoâng, taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc roãng khoâng. Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt noùi phaùp naêm aám taùnh khoâng, phaùp möôøi hai nhaäp taùnh khoâng, phaùp möôøi taùm giôùi taùnh khoâng, phaùp boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc taùnh khoâng, phaùp boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo taùnh khoâng, phaùp ba moân Giaûi thoaùt, taùm Boäi xaû, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp ñeàu laø taùnh khoâng.

Ñaïi Boà-taùt noùi caùc phaùp quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A- la-haùn, ñaïo Bích-chi-phaät, Nhaát thieát chuûng trí döùt taäp chuûng phieàn naõo ñeàu taùnh khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng maø taùnh chaúng khoâng thì phaù hoaïi taùnh khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taùnh khoâng aáy chaúng thöôøng, chaúng ñoaïn. Vì sao? Vì taùnh khoâng aáy khoâng choã truï, cuõng khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu. Ñoù goïi laø töôùng phaùp truï. Trong ñaây khoâng coù phaùp, khoâng coù truï, khoâng coù taùn, khoâng coù theâm, khoâng coù bôùt, khoâng coù sinh, khoâng coù dieät, khoâng coù nhô, khoâng coù saïch. Ñaây laø caùc phaùp töôùng.

Ñaïi Boà-taùt truï trong caùc phaùp töôùng aáy phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng thaáy phaùp coù choã phaùt, khoâng coù phaùt, khoâng coù truï. Ñoù goïi laø töôùng phaùp truï.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy taát caû phaùp taùnh khoâng, chaúng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy chaúng thaáy coù phaùp laøm chöôùng ngaïi thì töø choã naøo maø sinh nghi. Ñoù goïi laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Taùnh khoâng aáy chaúng coù chuùng sinh, chaúng coù ngaõ, chaúng coù nhaân, chaúng coù thoï, chaúng coù maïng, cho ñeán chaúng coù ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy.

Trong taùnh khoâng aáy, saéc khoâng thaät coù, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng thaät coù, cho ñeán taùm möôi veû ñeïp khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö Ñöùc Phaät hoùa ra boán chuùng: Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø- taéc, Öu-baø-di, roài vì boán chuùng naøy maø thöôøng noùi phaùp trong ngaøn muoân öùc kieáp chaúng döùt. YÙ oâng nghó sao, hoùa chuùng aáy seõ ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng! Vì sao? Vì caùc hoùa chuùng aáy khoâng thaät coù, taát caû phaùp taùnh khoâng, cuõng khoâng chaân thaät, thì coù nhöõng chuùng sinh naøo ñöôïc quaû Tu-ñaø- hoaøn cho ñeán ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt vì chuùng sinh noùi phaùp taùnh khoâng. Chuùng sinh aáy khoâng thaät coù. Vì chuùng sinh rôi vaøo trong ñieân ñaûo neân cöùu vôùt chuùng sinh, khieán hoï truï nôi chaúng ñieân ñaûo. Ñieân ñaûo töùc laø khoâng ñieân ñaûo. Ñieân ñaûo vaø khoâng ñieân ñaûo ñeàu laø moät töôùng, maø coù nhieàu ñieân ñaûo, coù ít chaúng ñieân ñaûo. ÔÛ trong khoâng ñieân ñaûo thì khoâng coù ngaõ, khoâng coù chuùng sinh, cho ñeán khoâng coù ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy. ÔÛ trong khoâng ñieân ñaûo cuõng khoâng coù saéc, khoâng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc, khoâng coù möôøi hai nhaäp, cho ñeán khoâng coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù goïi laø caùc phaùp taùnh khoâng.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt truï trong ñaây, ôû trong töôùng chuùng sinh ñieân ñaûo maø cöùu vôùt chuùng sinh.

Ñoù laø töø trong töôùng khoâng chuùng sinh, coù chuùng sinh maø cöùu vôùt ra. Cho ñeán töø trong töôùng ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy maø cöùu vôùt ra. ÔÛ trong töôùng khoâng saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, coù saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc maø cöùu vôùt chuùng sinh. Möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, cho ñeán taát caû phaùp höõu laäu cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Cuõng coù caùc phaùp voâ laäu. Ñoù laø boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc phaàn, taùm phaàn Thaùnh ñaïo. Caùc phaùp aáy ñeàu laø phaùp voâ laäu, cuõng chaúng baèng töôùng Ñeä nhaát nghóa.

Töôùng Ñeä nhaát nghóa aáy voâ taùc, voâ vi, khoâng sinh, voâ töôùng, voâ thuyeát. Ñoù goïi laø Ñeä nhaát nghóa, cuõng goïi laø taùnh khoâng, cuõng goïi laø Phaät ñaïo. Trong aáy, chuùng sinh khoâng thaät coù, cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy khoâng thaät coù, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng thaät coù, cho ñeán taùm möôi veû ñeïp cuõng khoâng thaät coù.

Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt chaúng phaûi vì ñaïo phaùp maø caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñaïi Boà-taùt vì thaät töôùng taùnh khoâng cuûa caùc phaùp maø caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Taùnh khoâng aáy, ôû khoaûng tröôùc, sau vaø giöõa ñeàu laø taùnh khoâng! Thöôøng laø taùnh khoâng, chaúng coù luùc naøo chaúng laø taùnh roãng khoâng.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vôùi taùnh khoâng, vì caùc chuùng sinh chaáp tröôùc töôùng chuùng sinh, muoán cöùu vôùt hoï maø caàu Ñaïo chuûng trí.

Luùc caàu Ñaïo chuûng trí, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh khaép taát caû ñaïo nhö laø ñaïo Thanh vaên, ñaïo Bích-chi-phaät, ñaïo Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt aáy ñaày ñuû taát caû ñaïo, cöùu vôùt chuùng sinh ra khoûi taø töôûng, chaáp tröôùc, thanh tònh coõi Phaät xong, tuøy theo tuoåi thoï maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thuôû quaù khöù, ñaïo cuûa caùc Ñöùc Phaät trong möôøi phöông laø taùnh khoâng. Thuôû vò lai, thuôû hieän taïi, ñaïo cuûa caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông laø taùnh khoâng. Rôøi taùnh khoâng, theá gian khoâng coù ñaïo, khoâng coù quaû. Phaûi gaàn guõi caùc Ñöùc Phaät nghe daïy caùc phaùp taùnh khoâng naøy, thöïc haønh phaùp naøy chaúng maát Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân, raát laø hy höõu! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh phaùp taùnh khoâng aáy maø cuõng chaúng phaù hoaïi töôùng taùnh khoâng. Ñoù laø saéc khaùc vôùi taùnh khoâng, thoï, töôûng, haønh, thöùc khaùc vôùi taùnh khoâng, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khaùc vôùi taùnh khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc töùc laø taùnh khoâng, taùnh khoâng töùc laø saéc. Cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc töùc laø taùnh khoâng, taùnh khoâng töùc laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu saéc khaùc vôùi taùnh khoâng, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khaùc vôùi taùnh khoâng thì Ñaïi Boà-taùt chaúng theå ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Nay, saéc chaúng khaùc taùnh khoâng, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng khaùc taùnh khoâng. Theá neân Ñaïi Boà-taùt bieát taát caû phaùp taùnh khoâng, phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì trong aáy khoâng coù phaùp naøo laø thaät, hoaëc laø thöôøng, chæ vì caùc phaøm phu chaáp tröôùc saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, chaáp laáy töôùng saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, coù taâm chaáp ngaõ tham ñaém noäi phaùp, ngoaïi phaùp, neân thoï thaân naêm aám saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc keá sau. Vì leõ aáy maø chaúng thoaùt ñöôïc sinh, giaø, beänh, cheát, saàu bi khoå naõo, qua laïi trong naêm ñöôøng.

Cho neân Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh taùnh khoâng Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng phaù hoaïi saéc thoï… töôùng caùc phaùp laø khoâng hoaëc baát khoâng.

Vì sao? Vì taùnh khoâng cuûa töôùng saéc chaúng phaù hoaïi saéc, ñoù laø saéc, laø khoâng, laø thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuõng gioáng nhö vaäy.

Ví nhö hö khoâng chaúng phaù hoaïi hö khoâng. Noäi hö khoâng chaúng phaù hoaïi ngoaïi hö khoâng, ngoaïi hö khoâng chaúng phaù hoaïi noäi hö khoâng.

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Saéc chaúng phaù hoaïi töôùng khoâng cuûa saéc. Töôùng khoâng cuûa saéc chaúng phaù hoaïi saéc. Vì sao? Vì hai phaùp aáy khoâng coù taùnh ñeå bò phaù hoaïi, ñoù laø khoâng vaø chaúng phaûi khoâng. Cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuõng gioáng nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp roãng khoâng, khoâng phaân bieät, taïi sao Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm ñeán nay phaùt nguyeän raèng toâi seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp khoâng phaân bieät, taïi sao Boà-taùt phaùt taâm raèng ta seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu phaân bieät caùc phaùp thì chaúng theå ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh hai töôùng thì khoâng coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu phaân bieät laøm hai phaàn thì khoâng coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu chaúng hai, chaúng phaân bieät caùc phaùp thì laø Voâ thöôïng

Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-ñeà laø töôùng khoâng hai, laø töôùng baát hoaïi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-ñeà aáy chaúng thöïc haønh trong saéc, chaúng thöïc haønh trong thoï, töôûng, haønh, thöùc. Cho ñeán Boà-ñeà chaúng haønh trong Boà-ñeà. Vì sao? Vì saéc töùc laø Boà-ñeà, Boà-ñeà töùc laø saéc, chaúng hai, chaúng phaân bieät. Cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng gioáng nhö vaäy.

Boà-ñeà chaúng phaûi vì laáy maø thöïc haønh, chaúng phaûi vì boû maø thöïc haønh.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt, ñoái vôùi Boà-ñeà chaúng phaûi vì laáy maø thöïc haønh, chaúng phaûi vì boû maø thöïc haønh, vaäy Ñaïi Boà-taùt, ñoái vôùi choã naøo cuûa Boà-ñeà maø thöïc haønh?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Nhö hoùa nhaân do Ñöùc Phaät bieán hoùa ra thì thöïc haønh ôû choã naøo, laø thöïc haønh trong laáy hay laø thöïc haønh trong boû?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chaúng phaûi thöïc haønh trong laáy, chaúng phaûi thöïc haønh trong

boû.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-ñeà cuûa Ñaïi Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy, chaúng phaûi thöïc haønh

trong laáy, chaúng phaûi thöïc haønh trong boû.

Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? A-la-haùn ôû trong chieâm bao, Boà-ñeà thöïc haønh choã naøo? Laø thöïc haønh trong laáy hay laø thöïc haønh trong boû?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng! chaúng phaûi thöïc haønh trong laáy, chaúng phaûi thöïc haønh trong boû. Vì sao? Vì A-la-haùn roát raùo khoâng nguû thì laøm sao coù chieâm bao, Boà-ñeà laø thöïc haønh trong laáy hay laø thöïc haønh trong boû.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Ñaïi Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy. Chaúng phaûi thöïc haønh trong laáy, chaúng phaûi thöïc haønh trong boû, ñoù laø thöïc haønh trong saéc, cho ñeán thöïc haønh trong Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaûi chaêng Ñaïi Boà-taùt chaúng thöïc haønh möôøi ñòa, chaúng thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, chaúng thöïc haønh ba möôi baûy phaùp Trôï ñaïo, chaúng thöïc haønh möôøi taùm khoâng, chaúng thöïc haønh caùc thieàn giaûi thoaùt Tam-muoäi, chaúng thöïc haønh möôøi Trí löïc, cho ñeán, chaúng thöïc haønh taùm möôi veû ñeïp, truï trong naêm thaàn thoâng, thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Ñoái vôùi Boà-taùt, daàu Boà-ñeà khoâng coù choã thöïc haønh, nhöng neáu chaúng ñaày ñuû möôøi ñòa, saùu phaùp Ba-la-maät, boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù, cho ñeán taùm möôi veû ñeïp, haïnh thöôøng xaû, phaùp chaúng luoáng doái, phaùp chaúng sai laàm, chaúng ñaày ñuû caùc phaùp aáy thì chaúng bao giôø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñaïi Boà-taùt aáy truï trong töôùng cuûa saéc, truï trong töôùng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán truï trong töôùng cuûa Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, seõ ñaày ñuû möôøi Ñòa, cho ñeán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Töôùng aáy thöôøng vaéng laëng, khoâng coù phaùp coù theâm, coù bôùt, coù sinh, coù dieät, coù nhô, coù saïch, coù theå ñaéc ñaïo, coù theå ñaéc quaû. Vì phaùp theá tuïc ñeá maø Boà-taùt ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chôù chaúng phaûi Ñeä nhaát thaät nghóa. Vì sao? Vì trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù saéc, cho ñeán khoâng coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng khoâng coù ngöôøi thöïc haønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Taát caû phaùp aáy ñeàu noùi theo theá tuïc ñeá, chôù chaúng phaûi Ñeä nhaát nghóa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm ñeán nay, thöïc haønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø Boà-ñeà cuõng chaúng taêng theâm, chuùng sinh cuõng chaúng giaûm bôùt, Boà-taùt cuõng khoâng theâm bôùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Neáu ngöôøi luùc môùi ñaéc ñaïo truï trong Tam-muoäi voâ

giaùn, ñöôïc caên voâ laäu thaønh töïu, hoaëc quaû Tu-ñaø-hoaøn, hoaëc quaû Tö-ñaø-haøm, hoaëc quaû A-na-haøm, hoaëc quaû A-la-haùn. Luùc baáy giôø, oâng coù söï chöùng ñaéc, hoaëc laø moäng, hoaëc laø taâm, hoaëc laø ñaïo, hoaëc laø ñaïo quaû chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng coù!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Laøm theá naøo bieát ngöôøi ñöôïc ñaïo A-la-haùn?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì theá tuïc ñeá neân phaân bieät goïi laø ñaïo A-la-haùn.

–Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vì theá tuïc ñeá neân goïi laø Boà-taùt, neân goïi laø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Trong Boà-ñeà khoâng coù phaùp ñeå ñöôïc, hoaëc theâm, hoaëc bôùt. Bôûi vì caùc phaùp taùnh khoâng.

Caùc phaùp taùnh khoâng coøn khoâng thaät coù, huoáng chi laø coù ñöôïc taâm Ñòa thöù nhaát, cho ñeán taâm Ñòa thöù möôøi, huoáng chi coù saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaùp Trôï ñaïo, cho ñeán taát caû Phaät phaùp!

Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñöôïc phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc lôïi ích chuùng sinh nhö vaäy.

M